Numéro 364
9 Sept. 1970
1 F 50

ALLEZ REIMS!

REDACTEUR: LUCIEN PERPERE

JOURNAL OFFICIEL DU GROUPEMENT DES SUPPORTERS DU STADE DE REIMS

Derniers regards sur le "Mundial"

IL n'y a rien d'indifférent dans le football. Rien de pur, si on veut. On ne coupe pas facilement les liens entre le foot et tout ce qui concerne l'homme, et qui s'appelle la politique.

En 48, le grand défilé des gymnastes suédois, avant la finale olympique, s'il fit monter des larmes aux yeux, c'était parce qu'il affirmait la décision, le non-sens, et les souffrances de la guerre. J'admire en vérité, qu'on puisse avoir de la haine, lorsque le sport a parlé. Le poète aurait pu écrire cela. Rêvons. Ne rallions pas le sport à Hugo. Mais si l'on avait offert le sport à Hugo. Quel poème !

En 54, n'en doutez pas. La victoire allemande c'est la rentrée économique, politique, humaine de l'Allemagne. Si les gars allemands se dépassent et se défoncent, c'est qu'ils jouent autre chose que leur carrière et que leur vie, même s'ils ne le savent pas. Leur victoire s'agrandit dans des proportions métaphysiques. C'est ce plus quelque chose que l'on respire sur la route allemande, la ville allemande, la musique allemande, à commencer par celle de Wagner. Un quelque chose de choral, de cuivré, de bleu gris, de brun aussi, le romantisme, et l'industrie.

En 58, c'est un peu la neutralisation. Une Coupe du Monde au frigidaire, ou peu s'en faut. Autre chose aussi. La lumière blanche de Thulé. La plus blême de toute. Sauf pour nous bien sûr. Les allumettes suédoises. Du folklore, si n'y eût éclaté un certain Pelé. Et une de ces surprises que l'on dit divines parce que souhaitées contre toute évidence de probabilité. Un enchantement. Et dites, ce n'est rien, et c'est l'ombre d'un rêve.

En 62, au Chili, la Coupe jusqu'à la lie. Des contre-performances. Des mauvais coups. Non pas rien. Une âpre bataille qui est en porte à faux sur l'opinion, qui nous mord à contretemps. La dernière coupe à n'être pas universelle. L'anti-coupe dans un anti-site. La fin du monde infini allait commencer.

66, la Coupe peut être parfaite. En même temps contestée. A partir de là, va flamber un vent léger de haine à l'état pur. Il y a des haines conditionnées, en quelque sorte impures. Celle-là, à Londres, est la haine de loin. Comme si on ne pardonnait pas à l'Angleterre de faire Wimbledon et d'avoir inventé le foot et le rugby.

70, Mexico. La haine pure mais comme un feu de brousse, crépitant et court, parce que l'herbe serait trop courte. Un crépitement strident, une muraille de fanatisme, un incendie rapide qui grille même les mots orduriers. On ne pardonne pas à l'Angleterre d'avoir gagné insolemment, de nourrir le football au monde le plus robuste, le plus général, le plus pacifique, le plus pur, je veux dire se suffisant à lui-même, entassant Leeds sur Everton, Liverpool sur deux Manchester, et entretenant à West Ham, le club des orfèvres, les plus fameux artistes. Cela il est vrai laisse désarmé.

Roger CHABAUD.

La tradition veut du spectacle pour REIMS-NIMES

AU fur et à mesure de l'avancement de l'épreuve, le championnat de France professionnel cale ses valeurs dans le classement et les éléments d'appréciation que sont les rencontres passées nous aident à nous faire une opinion sur celles à venir.

Reims et Nîmes qui se mesurent aujourd'hui nous ont fourni des occasions de juger leurs mérites.

Les Champenois ont largement dominé à Reims leurs deux premiers adversaires et Nice tout autant que Bordeaux bien que les résultats n'aient pas été semblables. Bien des commentaires ont d'ailleurs salué le match nul concédé par les Stadistes et ils montrent que le football peut donner lieu à des controverses sensées et qu'il passionne beaucoup le public rémois.

Un public qui s'est en définitive bien accommodé de ce partage des points, ayant trouvé son compte dans la manière et dans l'intensité du jeu.

Il est plus que probable qu'il en sera souvent ainsi car la formation d'Elie Fruchart, même si elle n'a pas encore atteint la cohésion de certaines de ses concurrentes qui ont subi peu de retouches durant l'intersaison, s'achemine rapidement vers un style commun et efficace.

Ce sera sans doute là l'arme majeure des Nîmois. Le « onze » de Firoud a été peu remanié. La grosse nouveauté — en dehors de l'éventuelle incorporation de deux roumains très attendus — est l'incorporation au centre de l'attaque du puissant Vergnes.

En s'imbriquant avec solidité dans la ligne, l'ancien red-starmann s'est souvenu qu'il était un régional et n'a pas rompu l'équilibre.

On serait donc tenté de redouter beaucoup cette formation si l'on n'avait le souvenir de ses sorties à Valenciennes et à Rennes. Elles se soldent par deux défaites et un seul but, au crédit de Mézy.

Ce tableau ne doit pas inciter nos gars à l'insouciance. Nîmes peut fort bien se montrer à Reims mieux inspiré qu'il le fût dans ses premiers voyages. Mais on peut faire confiance à notre équipe...

Le débat promet d'être attrayant. La qualité et l'enthousiasme de Reims sont biens connus. Et Nîmes a toujours fait ici des productions colorées et vivantes. Il tient dans ses rangs lui aussi quelques joueurs dont la réputation nationale est bien connue comme le gardien Landi, le milieu de terrain Mézy, les attaquants Scherrer, Bonnet et bien entendu Vergnes à la fraîche auréole.

Tout est en place pour une troisième séance à grand spectacle au Stade Delaune...

LE PRONOSTIC DE LA LOGIQUE

REIMS	3
NIMES	1

Jean-Pierre BRUCATO

Un "rendez-vous" en huitième page...

LE VENT DE LA BALLE

GÉNÉRATION SPONTANÉE...

EN plein développement d'un concert de louanges auquel nous avons d'ailleurs participé, nous aimerions aujourd'hui apporter une note moins subjective celle des chiffres, qui ne peut être taxée de complaisance.

Le football professionnel français a recueilli pour ses quatre premières journées, une audience bien plus importante cette saison que pour la période correspondante de la saison précédente. La moyenne ressort en effet à 10.465 spectateurs contre 8.607 ! C'est très appréciable et significatif d'un regain d'intérêt auquel on ne s'attendait plus.

Mais peut-être convient-il de l'examiner de plus près. La redistribution des cartes de l'inter-saison a amené Nice, Nancy et Reims parmi les compétiteurs, d'où est disparu Rouen. C'est un premier facteur non négligeable de l'amélioration de la moyenne. On peut même dire que Reims y tient le plus grand rôle. C'est à ce point que nous voulions en venir, abandonnant les aspects technique et sentimental pour nous attarder sur cet événement prodigieux, imprévisible : la renaissance du public à Reims.

31.927 spectateurs enregistrés en deux matches, soit 15.964 de moyenne ! Il y a de quoi déborder largement les évaluations les plus optimistes.

N'oublions pas, puisque l'on reparle beaucoup du passé dans les milieux du football champenois qu'en 1962, le Stade de Reims, après avoir gagné encore un titre de Champion de France — en battant Strasbourg — pouvait voir figurer au bilan de sa saison : moyenne des deux premières rencontres (10.500 spectateurs) record de la saison : 15.736 contre Sedan.

Ces chiffres sont d'une éloquence stupéfiante. D'autant plus que si notre équipe présente s'avère de qualité, celle de 1962 l'était également. Avec Colonna, Wendling, Siatka, Rodzick, Muller, Moreau, Vincent, Akesbi, Kopa, Piantoni, Sauvage, elle comportait neuf internationaux français et un marocain !

Alors, il nous faut conclure qu'une conjoncture aux multiples voies a soudainement recréé un public plus important qu'il n'a jamais été et que ce phénomène à contre courant des tendances n'a pas été apprécié à sa juste valeur.

pour Lucien PERPERE

CET ARTICLE N'ENGAGE QUE SON AUTEUR

HABILLE L'HOMME, LA FEMME ET L'ENFANT
GRANDS MAGASINS
A SAINT-JACQUES
REIMS - 47 et 55 à 63, rue de Vesle - REIMS
LE MAGASIN DES SPORTIFS
AU CENTRE DE REIMS

HOTEL BAR
LE CHAMPAGNE
COCOTTE ET DÉDÉ vous accueilleront dans un cadre RÉNOVE
1, Boulevard du Général-Leclerc
51 - REIMS - Téléphone 47.27.74

HOTEL CRYSTAL
★ ★ A
Mme R. KOPA
Directrice
86, Place Drouet-d'Erlon
REIMS
Centre Ville
Confort-Ascenseur
Le calme au fond d'un jardin
Tél. 47-59-88

LION DE BELFORT
Bernard LECROCQ
37, PLACE D'ERLON, 37
TÉLÉPHONE : 47.48.17
Salles de réunions
Terrasse climatisée
Résultats sportifs

Pour l'avant-dernier Reims-Nîmes, le 10 juin 1967, « Allez Reims » titrait : « Raymond Kopa disputera peut-être aujourd'hui son dernier match de championnat sous les couleurs de Reims ».

Or, voici que Kopa vient de resigner une licence au club...

—◆—

Pendant l'inter-saison, une petite Karine est née au domicile de Jean-Claude Darménia. Nos félicitations aux parents et meilleurs vœux pour la petite Karine.

—◆—

La fille de notre ancien gardien Dominique Colonna vient d'être élue « Miss Corse ». Fabienne Colonna s'intéresse beaucoup au football et envisage de faire du journalisme.

—◆—

Avec Reims - Nice, nous avons encore battu le record d'affluence avec 17.888 entrées. Remarquons que Reims-Nice détenait déjà le record la saison passée. Avec cette différence que cette saison, il y a de fortes chances que ce record ne soit que provisoire.

—◆—

Moyenne des spectateurs à Nîmes en championnat la saison passée : 7.084.

RETOUR DANS LA CAPITALE

C'est dans une ambiance extraordinaire, un peu semblable à celle de la «grande époque», que Reims avait effectué le déplacement pour jouer contre le Red Star. Supporters enthousiastes qui, à Paris, en retrouvaient des milliers d'autres prêts à vibrer comme dans le passé.

«On savait qu'on allait jouer devant des amis de Reims, dira un joueur parisien après le match, mais on ne pensait pas qu'on allait jouer sur terrain adverse !..»

Oui, il y avait beaucoup de gens prêts à s'enflammer pour Reims, mais nous avons raté le coche de bien peu.

Elie Fruchart en était très irrité car tout laisserait penser que cela allait marcher...

Il y eut cependant un bon début et une bonne fin de match après que GALIC eut magnifiquement marqué son premier but. Un but révélant une rare maîtrise, après une double feinte de tir qui annihila les deux écrans formés par les joueurs du Red Star.

NI EN NOIR, NI EN COULEURS...

La première fois, les joueurs attendirent vainement le photographe qui avait oublié le rendez-vous. Il s'agissait de procéder, en grande tenue, à la photo de famille de tout l'effectif du Stade de Reims, cette photo que l'on expédie ensuite à tous les journaux et que l'on vend aux supporters. La seconde fois, c'était le vendredi 21 août. Cette fois, le photographe était là, mais un quart d'heure avant le moment prévu, c'est le soleil qui s'était décommandé !... Il tombait une telle averse que l'on dut remettre à une troisième édition la photo.

IL VOULAIT JOUER A PARIS

Les amis du Stade de Reims étaient très ennuyés lorsqu'ils apprirent que GALIC serait peut-être empêché de tenir sa place à Paris devant le Red Star. Mais le plus ennuyé était surement l'intéressé lui-même. Au point qu'il subit de nombreux soins et malgré le doute de l'entraîneur Elie Fruchart, il se livra à un essai le samedi matin.

Celui-ci, en dépit de quelques exercices intéressant les adducteurs, s'avéra sans résultats positifs. Alors, on décida de s'en remettre à un nouvel essai, le lendemain, peu avant le match.

BLESSURE DU PORTE-DRAPEAU

En lever de rideau de Reims-Red Star, pour ce match où le troisième Yougoslave PRSBILK allait lui aussi se mettre en évidence, on fut assez surprit d'entendre le haut-parleur demander, si ,dans l'assistance, il n'y avait pas un juge de touche. Un homme se présenta aussitôt, se mit en place sur la pelouse. Le match venait à peine de commencer qu'il s'écroula. Les responsables du service médical s'empressèrent : le suppléant juge de touche s'était cassé la jambe, tout seul, en courant !

MATCH A REJOUER

On sait le désir de Galie de participer à la rencontre Red Star-Reims, malgré des adducteurs douloureux, et l'on se souvient du but qu'il réussit en fin de rencontre.

On ne sait pas combien est grand son dépit d'avoir perdu. Il n'a pas dormi de toute la nuit qui a suivi. — « C'est toujours comme ça, nous dit-il. Je repasse toutes les actions où je suis intervenu pour voir si, en agissant autrement, je n'aurais pu mieux faire, marquer ou faire marquer un but, et ainsi, modifier le résultat. Ah ! si on avait pu faire un match nul !

CA N'A PAS FAIT EFFET

Avant les matchs, les joueurs rémois ont l'habitude d'assister à la première mi-temps du lever de rideau depuis les tribunes à ce moment peu garnie de spectateurs.

Avant Reims-Nice, on cherchait vainement les deux Yougoslaves GALIC et DAKIC parmi eux.

A force de les chercher, nous les avons découverts, sous les tribunes côte à côte, suivant la rencontre par une petite fenêtre grillagée.

GALIC mit assez longtemps à satisfaire notre étonnement, puis, nous a dit en souriant :

— « Contre Bordeaux, nous avions suivi le lever de rideau d'ici et nous avons gagné. Alors, par superstition, nous avons voulu nous mettre au même endroit !..

NOTRE BUT, VU D'EN FACE

Encore un match à sensation à Reims, devant un public record.

Après la rencontre, nous avons noté quelques scènes amusantes ou symtômatiques.

Dans le vestiaire niçois où régnait une joie mitigée, Georges BOULOGNE réconfortait son ancien poulain, l'ailier gauche JOUVE auteur du but et mécontent d'avoir été remplacé par KALTENBRUNNER.

La discussion, autour du capitaine QUITTET, tournait autour du but rémois.

— « Bien sûr, concluait CHORDA, on était plusieurs à pouvoir intervenir et moi- même je pouvais déséquilibrer Yves (HERBET) mais il allait si vite, qu'à la moindre pichenette il s'écroulait et c'était penalty...»

UN CHAMPION DU MONDE DANS L'EFFECTIF

Finaliste de la Coupe de France, Champion de France de Seconde Division, international junior, international espoir, Jean-Pierre Brucato a beaucoup de titres mais parmi eux un assez inattendu champion du monde, mais... militaire. Il raconte : « On avait éliminé les Etats-Unis puis le Portugal avec EUSEBIO, SIMOES. (0 à 0 à Porto et 2 à 1 à Nantes). En finale, on a battu l'Allemagne 2 à 1 et la Turquie 2 à 2. Ca se passait en Turquie et c'est un souvenir extraordinaire, surtout la réception somptueuse à l'ambassade de France...»

FRERES TRES DISSEMBLABLES

Brucato a deux grands frères dont l'un avait signé un accord de non sollicitation au Racing-Club de Paris. Il est de trois ans l'aîné de Jean-Pierre et joue maintenant arrière central à Montreuil. Par contre, le troisième frère est totalement allergique aux sports et au football en particulier. Quand ses frères jouaient à Joinville, ils réussirent à l'emmener à l'entraînement, mais il ne voulut plus remettre les pieds sur un terrain de sport.

Lorsque son frère disputa la finale de la Coupe en 1965, et bien que ce fut tout près, son frère ne vint pas voir le match !

Il s'agissait de la seconde rencontre. On se souvient sur la première fois, Rennes et Sedan avaient fait match nul 2 à 2, mais Sedan l'avait emporté lors du second match, par 3 à 1..

LE CHEVAL DE FER

A Ajaccio, Brucato ayant des courses à faire, avait laissé sa voiture près de la voie ferrée et s'était absenté près d'une heure. A sa surprise, il n'en crut pas ses yeux : sa voiture avait disparu. Il l'a retrouva plus loin . . . sur la voie ferrée ! Elle était cabossée, la portière forcée, et vide de quelques objets, dont un appareil photographique.

Jean-Pierre avisa quelques joueurs de boules qui étaient à proximité. Il ne put absolument rien savoir de l'arrivée de cette voiture à cheval sur les rails et qui risquait de provoquer un accident. Par bonheur, il réussit à la remettre en marche et s'en alla, très perplexe, ainsi qu'on l'imagine.

PLAISANTERIE DU PRESIDENT

Le Président LOEUILLET revenait avec les scores et les chiffres de l'affluence.

— « Ca c'est bon que l'on joue devant des stades aussi garnis disait Boulogne. C'est le signe que le foot-ball est mieux portant qu'on le dit.

Rossi, l'entraîneur faisait remarquer.

— Ca nous change de certains publics devant lesquels on a joué la saison passée.

Mais Latour n'était pas d'accord.

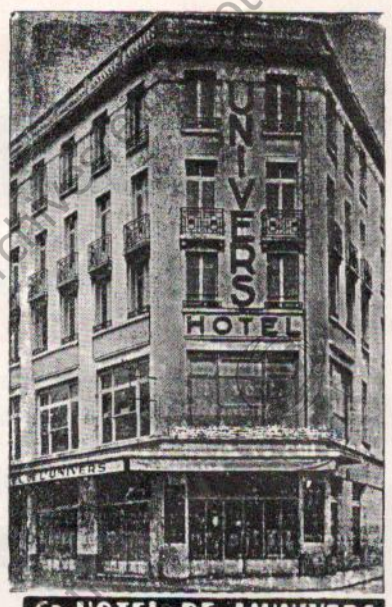
— Oui, vous pouvez parler, vous. Si vous aviez joué avec moi, vous pourriez dire ça...

Rappelons que Latour, lui, jouait à Avignon.

Cependant, le président niçois racontait :

(suite en page 8)

BAR DE L'ÉCLAIREUR
Section d'"Allez-Reims" - P. M. U.
SNACK-BAR
85, PLACE D'ERLON - TÉL. 47.56.95
OUVERT TOUTE LA NUIT
Sandwiches-Hot-Dogs-Croque-Monsieur
Location pour le Football, le Catch et la Boxe
Location pour le Football, le Catch et la Boxe



GD HOTEL DE L'UNIVERS
41, BOULEVARD FOCH (face Gare)
REIMS - Tél. 47-52-71

TOUT SAVOIR SUR

NIMES

NIMES compte désormais cent cinquante mille habitants et le professionalisme a de la peine à s'implanter avec aisance.

Nîmes-Olympique naquit en 1937 à la dissolution du Sporting-Club de Nîmes, le plus vieux club du midi de la France avec l'Olympique de Marseille, Saint-Raphaël et Vergès.

SON PASSE EN CHAMPIONNAT...

Dès son avènement, Nîmes adhère au mouvement professionnel de 1932-33. Il y opère trois ans sans grand éclat puis abandonne jusqu'en 1939, où il se classe quatorzième en Deuxième Division. De 1945 à 1950, il prépare son accession en Nationale qu'il atteint en gagnant le Championnat sous la férule de Pierre Pibarot, après une saison étourdissante (25 victoires, 2 nuls, 2 défaites).

Ses places sont successivement en Nationale : 5, 6, 5, 9, 11, 13, 10, 2, 2, 2, 6, 3, 6, 13, 17, 17. Ceci indiquait, après une excellente tenue, un fléchissement dangereux. Il se confirmait en 1967 : 18e la saison où Reims descendait. Mais en barrage, Nîmes descendait aussi ! La saison suivante, Nîmes et Reims jouaient les barrages, mais Nîmes remontait et Reims échouait. En 1969, Nîmes, en première division était 12e et 11e la saison passée.

...ET EN COUPE DE FRANCE.

Son palmarès comprend de bonnes productions en Coupe. En 1949, il atteignait les quarts de finale (battu par le Racing) ; en 1950, demi-finaliste, battu encore par le Racing. En 1952 et 1956, huitième de finaliste (éliminé par Nice et Troyes) ; en 1957, quart de finaliste (éliminé par Angers) ; en 1958, finaliste (battu par Reims) ; en 1959, huitième de finaliste (battu par Reims) ; en 1961, finaliste (battu par Sedan) ; en 1963, battu par Monaco en huitième de finale.

SES GRANDS INTERPRETES.

Quelques joueurs connus ont émaillé ses équipes au cours de son histoire. Citons Villaplane, Domergue, Gabrillargues, Polgé. Timmermans, Ujlaki, Dedieu, Lafont, Firoud, Akesbi...

Sa plus brillante équipe est sans aucun doute celle de la saison 1957-1958, c'est-à-dire : Roszak, Bettache, Venturi, Schwager, Lafont, Barlaguet, Salaber, Akesbi, Skiba, Mazzouz, Rahis.

Les joueurs

LE GARDIEN

LANDI Louis
Né en 1941 à Alger.
A joué au Racing-Club de Paris.
1 m. 75, 74 kg.

LES DEFENSEURS

CANETTI Jean-Charles
Né en 1945 à Udines (Italie).
1 m. 72, 70 kg.

ODASSO Michel (amateur)
Né en 1947 à Beaucaire.
1 m. 65, 62 kg.

KABILE André
Né en 1938 à Saint-Esprit (Martinique).
1 m. 77, 72 kg.

BETTON Jean-Pierre
Né en 1946 à Alès.
1 m. 68, 68 kg.

AUGE Henri
Né en 1941 à Cournon-Terral.
1 m. 75, 68 kg.

MILIEU DE TERRAIN

COMBETTES Jacques
Né en 1948 à Sète.
1 m. 77, 70 kg.

MARCELLIN Jean-Marie
Né en 1943 à Nîmes.
1 m. 80, 75 kg.

MEZY Michel
Né en 1948 à Aigues-mortes.
1 m. 75, 68 kg.

LES ATTAQUANTS

SCHERRER Adolf
Né en 1938 à Priekopa.
1 m. 80, 81 kg.

VERGNES Jacques
Né en 1948 à Magalas.
1 m. 86, 76 kg.

BONNET Jacques
Né en 1942 à Montpellier.
1 m. 69, 70 kg.

DIONGUE Mohamed
Né en 1946 à Dakar.
1 m. 64, 60 kg.

VOINEA Flora
29 ans, Roumain.
Vient de l'Etoile Rouge de Bucarest.

PIRCALAB Ion
29 ans, Roumain.
Vient de Dinamo de Bucarest.

ON EN PARLE... ON EN PARLE... ON EN

NIMES REDRESSE LA TETE

Repris en main, il y a un an, par Kader Firoud, Nîmes n'a sans doute pas retrouvé, dès la saison écoulée, son lustre des années 1958 à 1962, mais il s'est néanmoins comporté de façon prometteuse en obtenant la onzième place du Championnat et surtout en s'affirmant dans la Coupe de France comme le rival le plus redoutable des Stéphanois qu'il obligea à jouer un match d'appui (ce fameux match du Parc des Princes dont on a tant parlé) pour continuer leur route vers la finale.

C'était là un indice encourageant de renouveau si l'on rappelle que le club gardois sortait d'une longue période de « vaches maigres » qui durait depuis 1964 au cours de laquelle il avait été barragiste à quatre reprises et avait fait un séjour d'une saison en Division II.

Ce retour à un rôle non pas, de premier plan, mais plus en rapport avec le passé du club fut incontestablement accueilli avec sympathie, et l'on accorda à nouveau une certaine considération au « onze » nîmois.

LES RENFORTS ROUMAINS

Pour renforcer l'équipe, le club s'est tourné vers l'Est européen et plus précisément vers la Roumanie. Et l'on réussit à atteindre deux « oiseaux rares ». Après de longs pourparlers Ion Parcalab (Dinamo Bucarest) et Florea Voinea (Etoile Rouge Bucarest), ont donné leur accord et signé un contrat qui a été aussitôt adressé à la Fédération pour homologation avec l'avis de sortie de la Fédération roumaine.

Voinea était convoité par le Standard de Liège mais les autorisations n'étaient accordées que pour Nîmes.

DEBUT SANS LES ROUMAINS

Les deux Roumains, Voinea et Pircalab, impatiemment attendus dans la capitale gardoise, ne sont toujours pas arrivés en France lorsque se joue le premier match contre Angoulême. En effet, seule la question de visa les retient à Bucarest.

Mais Nîmes n'en gagne pas moins.

L'HEURE DE VERGNES

Il faut dire qu'un ancien montpelliérain, revenu en Languedoc après un stage d'un an au Red-Star a retrouvé la forme avec l'air du pays. Il marque deux buts contre Angoulême. Mais il va faire mieux. Contre Marseille, pour le grand derby du Sud-Est, il en insèrera trois, les trois du match !

Voilà un bonhomme que le Red-Star va regretter d'avoir laissé partir !

l'entraîneur

Kader FIROUD

A vu le jour en 1919 à Oran. Il fit ses premières armes de footballeur à Oran puis passa à Alger. Il devint professionnel durant la guerre, à Toulouse, puis fut transféré à St-Etienne. Ensuite, il passa à Nîmes dont il devint très vite au poste de demi, l'un des éléments les plus en vue. Il connut très tard les joies de la sélection. Il fut 6 fois international A et 8 fois retenu en B.

La carrière de Firoud qui est marié et père de famille fut brutalement stoppée en juillet 1954. En revenant de Suisse où il avait assisté au Championnat du Monde de Football, Firoud fut victime d'un terrible accident de voiture au cours duquel il eut la jambe brisée. Après un an de soins, boitant encore légèrement, il entama sa carrière d'entraîneur à Nîmes. Pour sa première année, il mena son club à la victoire en Coupe Drago.

Puis, il l'a mené à la seconde place du championnat et la finale de la Coupe de France. Il entraîna ensuite Toulouse et retourna en Algérie où il occupa un poste à la direction des sports avant de revenir à Nîmes.

Kader Firoud n'a évidemment pas été étranger au redressement de Nîmes la saison passée.

Retrouvant une ambiance où il se plait et une région où il compte de solides amitiés, ce meneur d'hommes a retrouvé du même coup sa joie de vivre et, si l'on peut dire pour être plus précis, sa joie « d'être entraîneur » !

Résultat : l'équipe qu'il dirige progressa au fil des mois, se hissa parfois au niveau des meilleurs et donna de réelles promesses.

A l'actif de Firoud, on doit ajouter l'influence qu'il eut sur Mezy dont il activa l'épanouissement, sur Scherrer qui devint le véritable patron de l'équipe sur le terrain.

COMPAGNIE REMOISE DE VIDANGES
10, rue Prieur de la Marne
REIMS
Tél. 47.41.10
Directeur : P. ROBINET

Tous curages et nettoyages industriels
cuves - bacs - fosses

ÉGOUTS
RIVIÈRES
ÉTANGS

Succursale à CHARLEVILLE
Tél. 32.30.34

PASCALE
Fleurs
Mme SIRY
LIVRAISONS A DOMICILE
TOUTES CÉRÉMONIES
41, RUE JEANNE D'ARC
REIMS
Tél. 47.16.07

Un Vêtement de Travail
s'achète à
L'OUVRIER BLEU
22, RUE CLOVIS - REIMS
Tél. 47.48.61

L'Assureur des Sportifs
ASSURANCES
LAMBERT
REIMS
CHALONS
ÉPERNAY
AGENCE GÉNÉRALE
« LA FONCIÈRE »
ET « LA FRANCE »

Jacques Ferreira
COIFFEUR MESSIEURS
MODERNE - CLASSIQUE
— 3e PRIX DE PARIS 1957 —
TARIF SYNDICAL
12, Rue Chanzy - REIMS
TÉLÉPH. 47.70.90

REIMS

MAILLOT BLEU
CULOTTE NOIRE

Ent. : Elie FRUCHART

6980F
TOUTES TAXES COMPRISES
LA VOLKSWAGEN MODELE 70
GARAGE CONTINENTAL
24, rue Buirette - Reims - Tél. 40.14.14

René PETITE
Opticien-Spécialiste
Diplômé de l'École Nationale d'Optique
12, Rue du Cadran-St-Pierre
REIMS
Téléphone 47-43-12

REIMS-
Coup d'envoi
Arbitre : M. ZUSZEK - Juges de

ELECTRICITÉ GÉNÉRALE HA
Société d'Exploitation
Roger
qualifelec n° V-18
195, Avenue Jean-Jaurès
Tél. 47-24-32

Reims-Sportif
104, Rue de Vesle - REIMS
Tél. 47.23.25
SPORTS - CAMPING
PATINAGE - SKI
Fournisseur de toutes les Sociétés de Reims et de la Région
PRIX SPÉCIAUX
aux Sociétés et à leurs Membres

Claas
Moisson.-Batteuses et Presses CLAAS
Tracteurs HANOMAG, DAVID BROWN
et ZETOR — et tout le matériel agricole
ETS BOUZAT
67, Rue Emile-Zola - REIMS - Tél. 47.51.37 - 47.81.75

BRASSERIE
— SNACK
Les Supporters
Section "Allez Reims"
44, Rue des Élus - REIMS
Tél. 47.48.56

TAILLEUR
BURI
2, Rue Théodore-
Prêt à porte

POISSONNERIES
DE
«L'ESCARGOT D'OR»
ET DU
«ROCHER DE CANCALE»
66 et 66 bis, Avenue de Laon
Tél. 47-36-97 - 47-56-91
9, Rue Condorcet - 47-52-64
Avenue Jean-Jaurès - 47-56-93
104, Rue Gambetta - 47-36-99
Huîtres, Crustacés, Poissons Fins

LES ÉQUIPES DE LA MI-TEMPS

	KABILE	3	BONNET	11	7 RICHARD	2 MASCLAUX	
	AUGE	6	COMBETTES	9	9 GALIC	3 SILLOU	
	MEZY	10			6 DAKIC		
LANDI	CANETTI	4			8 HERBET		D'ARMENIA
	BETTON	5	SCHERRER	8	10 KRAWCZYCK	4 BRUCATO	
	ODASSO	2	MARCELLIN	7	11 KUSSOWSKI	5 TEISSEIRE	
Nimes			ADAMS	12	12 LAURIER		Reims

LE RELAIS
RESTAURA
— Ses spécialités, s
PIGNICOURT

LE MÉDECIN DU PNEU
PNE
LO
HATZ
REIMS - Tél.

Tous vos amis sont au...
Brigith's Bar
7, Boul. Maréchal - Leclerc
REIMS - Tél. 47-22-71
★
Son bar américain
Son délicieux jardin

RESTA
LE FLO
SPÉCIALITÉS CHAMPE
43, Boul. Foch - RE

POISSONNERIE
DU MARCHÉ
Maurice PLACET
REIMS - 27, rue de Mars
POUR VOS BANQUETS
Tél. matin : 47-33-30
Pour vos commandes
Soir : 47-67-45

Sonorisation Gilbert ATTALI
45, place d'Erlon, REIMS - Téléphone 47.42.37 et 47.79.68
Spécialiste sonorisations Moto-Cross et toutes manifestations sportives ou commerciales, fêtes de plein-air, etc...
Musique d'ambiance, Radio-téléphone, interphone
SONORISATION GILBERT ATTALI, 45, Place d'Erlon, Reims
Toute une organisation à votre service 24 heures sur 24

Le « Stade de Reims »
utilise les services de
CHAMPAGNE
pour ses déplacements,
POURQUOI PAS VOUS ?

NIMES

à 20 h. 30

ouche : MM. BESORY et PAQUE

Après le match
rendez-vous tous

AU LIDO

171, Rue de Vesle, REIMS

FERMETURE TARDIVE

COUTANT

Opticien

2, PASSAGE SUBÉ - REIMS

NIMES

▽

MAILLOT ROUGE
CULOTTE BLANCHE

Ent. : Kader FIROUD

UTE ET BASSE TENSION

des Établissements

Doyen

b - II b - C3 - HT

REIMS

SPÉCIALISTE
du beau Vêtement de peau

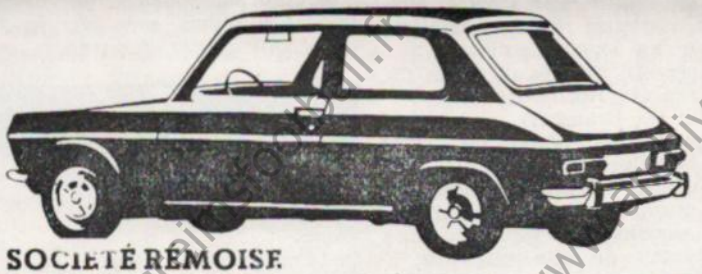
Camus

Chemisier - Chapelier

27, rue de Vesle - REIMS

La plus importante chemiserie de la région

SIMCA 1100 - 2 ans de garantie SIMCA



SOCIÉTÉ RÉMOISE DES AUTOMOBILES
P. N. 31 (Route de Paris)
51- TINQUEUX - Tél. 47.90.61

Magasin d'Exposition :
26-28, Rue Buirette
51-REIMS - Tél. 47.59.06

RESTAURANT - BAR

"Le Provençal"

SPÉCIALITÉS

"Chez François"

59, Rue du Barbâtre

REIMS - Tél. 47.15.43

ETTE

ubois - REIMS

PARTNER

MPÉRIAL

T - HOTEL

cave, ses prix

- Téléph. 2

LES EQUIPES DE LA MI-TEMPS

▽

	TEISSEIRE	5	KUSSOWSKI	11	7 MARCELLIN	2 ODASSO	
	BRUCATO	4	KRAWCZYCK	10	8 SCHERRER	5 BETTON	
D'ARMENIA		HERBET	8			4 CANETTI	LANDI
		DAKIC	6			10 MEZY	
	SILLOU	3	GALIC	9	9 COMBETTES	6 AUGE	
	MASCLAUX	2	RICHARD	7	11 BONNET	3 KABILE	
	Reims		LAURIER	12	12 ADAMS	**Nimes**	

club

BATTEUX Frères

LES SPÉCIALISTES DU SPORT ET DU CAMPING

20, rue de Talleyrand
REIMS
tel: 47-56-41

URANT

RENCE

OISES & ITALIENNES

MS - Tél. 47-35-36

Dorys

de Paris

Le Spécialiste du beau Vêtement

25-27, Rue de l'Etape

REIMS

29, Cours Langlet

E - VOYAGES

REIMS

TRÈS GRAND CHOIX

BIJOUTERIE

à LA VILLE DE GENEVE

H. MASCART, diplômé E. H. A.

46, PLACE D'ERLON, 46 - REIMS

LIP Montres de Haute Précision LONGINES

Maison de la Presse

LIBRAIRIE-PAPETERIE

Tabacs - Grand Choix d'articles de Fumeurs

Anc[t] Raymond KOPA

F. PUJOS, successeur

66, rue de Vesle — REIMS

Tél. 47-00-44

RESTAURANT
La Coquille
JEAN-CLAUDE
CHEF DE CUISINE
8, RUE MARX-DORMOY
(ANCIENNE RUE SAINT - JACQUES)
REIMS - Téléph. 47.37.35
SES SPÉCIALITÉS - SES VINS
SALONS pour repas d'affaires

Vuillet - Petite
Opticiens
24, Place d'Erlon
REIMS
TÉL. 47.85.28
SPÉCIALISTES des VERRES de CONTACT

Garage VÉRON
CONCESSIONNAIRE
AUSTIN - MORRIS - MG
AGENT RENAULT
51-Cormontreuil
TÉL. 47.19 03 - 47.94.77

Hôtel du Cheval Blanc
Maison Chauffert
Sept-Saulx
Marne
TÉL. 49.46.03

LA PROTECTRICE
Cabinet BRUNO Père & Fils
Assureurs des Joueurs Amateurs du Stade de Reims
TOUTES ASSURANCES
Autos, Responsabilité Civile
Incendie et Vie
51, Rue Thiers - REIMS
TEL. 47.50.40

ANCRE
BIÈRE D'ALSACE
Dépositaire pour REIMS — Gérard LEFRANC — 17, rue de Courcy — 51 - BETHENY — Téléphone 47-19-35

Lever de rideau

En ouverture de Reims-Nîmes, le match proposé est Stade de Reims équipe C.F.A. contre Saint-Gobain.

Les professionnels étaient allés disputés une rencontre amicale contre cette équipe qui joue en division d'honneur de Picardie et l'avaient battue par trois à zéro.

Les amateurs rémois pourraient aligner les joueurs suivants :

Manet (1), Ternois (2), Boin (3), Ponsinet (4), Hochard (5)

Hehn (6), Dralet (7)

Kossbur (8), Pedroza (9), Jodar (10), Schaller (11).

Quelques joueurs de moins de vingt-et-un ans de l'équipe d'honneur pourront être incorporés à la mi-temps de cette rencontre.

Rappelons que l'équipe C.F.A. jouera dimanche en championnat contre Epernay.

Nos publics

Rennes-Reims	13.647
Reims-Bordeaux	14.039
Red-Star-Reims	15.470
Reims-Nice	17.888
Strasbourg-Reims	11.768

tout savoir sur le match

Ce match Reims-Nîmes est le sixième du championnat professionnel. Après, il en restera trente-deux à disputer, seize à Reims, seize à l'extérieur.

Le prochain match de championnat à Reims aura lieu le 23 septembre contre Angers.

leurs résultats

CEUX DE REIMS

Rennes	0	Reims	0
Reims	3	Bordeaux	0
Red-Star	2	Reims	1
Reims	1	Nice	1
Strasbourg	2	Reims	0

CEUX DE NIMES

Nîmes	3	Angoulême	1
Valenciennes	3	Nîmes	1
Nîmes	3	Marseille	0
Rennes	2	Nîmes	0
Nîmes	1	Lyon	1

nos annonceurs sont des amis de votre club

En un coup d'oeil

1re Division Professionnelle		Ils jouent ce jour		Résultats		TOTAUX ce jour	Ils joueront le 20 septem.
1. Nantes	8	à Angoulème					Sochaux
2. Rennes	7	Bordeaux					à Paris
— Metz	7	St-Etienne					à Strasbourg
4. Marseille	6	Angers					à Nancy
— Nice	6	Ajaccio					à Bordeaux
— Sochaux	6	Sedan					à Nantes
— Angoulême	6	Nantes					à Ajaccio
8. St-Etienne	5	à Metz					Reims
— Nîmes	5	à Reims					Bastia
— Ajaccio	5	à Nice					Angoulème
— Red Star	5	à Lyon					Rennes
— Valenciennes	5	Nancy					à Angers
13. Reims	4	Nîmes					à St-Etienne
— Bordeaux	4	à Rennes					Nice
— Strasbourg	4	à Bastia					Metz
— Lyon	4	Red-Star					à Sedan
17. Bastia	3	Strasbourg					à Nîmes
— Sedan	3	à Sochaux					Lyon
— Angers	3	à Marseille					Valenciennes
20. Nancy	2	à Valenciennes					Marseille

Données d'efficacité

CELLES DE REIMS

	P	C	Dif.
Chez lui	4	1	3
A l'extérieur	1	4	—3
Totaux	5	5	+0

CELLES DE NIMES

	P	C	Dif.
Chez lui	7	2	5
A l'extérieur	1	5	—4
Totaux	8	7	+1

Palmares du match

1950-1951	Reims 1	Nîmes 1
	Nîmes 3	Reims 0
1951-1952	Reims 1	Nîmes 1
	Nîmes 2	Reims 0
1952-1953	Nîmes 1	Reims 0
	Reims 2	Nîmes 0
1953-1954	Reims 2	Nîmes 0
	Nîmes 1	Reims 1
1954-1955	Nîmes 0	Reims 2
	Reims 4	Nîmes 1
1955-1956	Nîmes 2	Reims 2
	Reims 1	Nîmes 1
1956-1957	Reims 2	Nîmes 0
	Nîmes 1	Reims 2
1957-1958	Nîmes 3	Reims 0
	Reims 2	Nîmes 1
1958-1959	Reims 3	Nîmes 1
	Nîmes 2	Reims 2
1959-1960	Reims 1	Nîmes 2
	Nîmes 0	Reims 3
1960-1961	Reims 5	Nîmes 1
	Nîmes 2	Reims 1
1961-1962	Nîmes 2	Reims 1
	Reims 2	Nîmes 0
1962-1963	Nîmes 0	Reims 0
	Reims 4	Nîmes 1
1963-1964	Reims 0	Nîmes 0
	Nîmes 4	Reims 0
1966-1967	Nîmes 2	Reims 2
	Reims 1	Nîmes 1
1967-1968	Nîmes 2	Reims 0
	Reims 1	Nîmes 0

Meilleure attaque

1. Nantes	9 buts
2. Marseille	8 buts
— Nîmes	8 buts
— Angoulême	8 buts
5. Red-Star	7 buts
— Ajaccio	7 buts
— Sedan	7 buts
8. Sochaux	6 buts
— Valenciennes	6 buts
— Lyon	6 buts

CLASSEMENT A LA DIFFERENCE

1. Nantes	+ 4 buts
— Marseille	+ 4 buts
3. Nice	+ 3 buts
— Rennes	+ 3 buts
5. Metz	+ 2 buts
— Angoulême	+ 2 buts
— Ajaccio	+ 2 buts
8. Sochaux	+ 1 but
— Saint-Etienne	+ 1 but
— Nîmes	+ 1 but
— Valenciennes	+ 1 but
12. Red Star	0 but
— Reims	0 but

Meilleure défense

1. Metz	0 but
2. Nice	2 buts
— Rennes	2 buts
4. Marseille	4 buts
— Saint-Etienne	4 buts
6. Nantes	5 buts
— Sochaux	5 buts
— Valenciennes	5 buts
— Ajaccio	5 buts
— Reims	5 buts
— Strasbourg	5 buts

les buteurs

CEUX DE REIMS

Kuszowski	2 buts
Galic	1 but
Herbet	1 but
Dakic	1 but

CEUX DE NIMES

Vergnes	5 buts
Scherrer	1 but
Mézy	1 but
Bonnet	1 but

CLASSEMENT NATIONAL

1.	Vergnes (Nîmes)	5 buts
2.	Sansonetti (Ajaccio)	4 buts
—	Gondet (Nantes)	4 buts
—	Houen (Valenciennes)	4 buts
—	Kovacevic (Angers)	4 buts
—	Keita (St-Etienne)	4 buts
7.	Dortemb (Ajaccio)	3 buts
—	Dublin (Nancy)	3 buts
9.	Gallice (Angoulême)	2 buts
—	Lemée (Strasbourg)	2 buts
—	Ruyter (Bordeaux)	2 buts
—	Simon (Red-Star)	2 buts
—	Molitor (Strasbourg)	2 buts

le pronostic

Rappelons encore qu'il se bâtit sur les scores réalisés par Reims jouant chez lui, par l'adversaire jouant à l'extérieur.

Reims à domicile totalise 4 à 1 en deux matches, soit 2 à 0,5 par match.

Nîmes à l'extérieur totalise 1 à 5 soit 0,5 à 2,5 de moyenne.

La conjugaison de ces deux moyenne donne donc Reims 2,25, Nîmes 0,5.

Soit sensiblement Reims 3, Nîmes 1.

LE JOURNAL DES SUPPORTERS DU STADE DE REIMS
—o—
Rédacteur : LUCIEN PERPERE
Gérant : M. LEFRANC
—o—
Imprimerie COULON
17, rue Camille-Lenoir - REIMS
—o—
Dépôt légal 1970

BPC
BANQUE POPULAIRE DE CHAMPAGNE
Agences dans la Marne
REIMS : 20, Cours Langlet - Tél. 40.17.19 - 47.60.85
REIMS : 142, Av. Jean-Jaurès - Tél. 40.17.19 - 40.06.84
TINQUEUX : Centre Commercial GEM - Tél. 40.17.19 - 40.09.42
CHALONS-SUR-MARNE : 5, Rue Prieur de la Marne - Tél. 68.24.81
VITRY-LE-FRANÇOIS : 46, Rue de la Tour - Téléphone 07
JEUNE
DYNAMIQUE
ACCUEILLANTE

PUBLI-CHAMPAGNE

– TOUTE LA PUBLICITÉ AU **STADE DE REIMS** –

Peinture sur balustrade de piste
Annonce parlée
Journal « Allez-Reims »
Calendrier du Stade

15, Rue Bacquenois – REIMS

Tél. 47.28.55 – 47.68.56

YAOURTS

vitho

fromages frais

ON NOUS ECRIT...

Allez-Reims
8, rue Buirette
51- Reims

Chers amis Rémois,

Je viens comme chaque année, témoigner ma satisfaction, ma fidélité et mon encouragement envers mon vieux «Stade de Reims». Etant militaire de carrière, j'ai vécu de 1961 à 1968 (juillet) à Reims, pendant ces quelques années j'ai vécu de près, les hauts et les bas de cette équipe au nom glorieux (depuis mon tout jeune âge, j'ai été un fervent et fidèle supporter ; mais ma carrière militaire m'a donné l'immense plaisir de vivre dans son fief même pendant sept ans, pendant lesquels, je n'ai pas manqué un match et vu notamment : Stade de Reims-Réal-Madrid. Equipe de 55 - Equipe de 65 - Vétérans - Polymusclés et Stade Rennais - Stade de Reims en Coupe de France (mars 1966) au Parc des Princes). Actuellement, je me trouve à la base d'APT, et je vous promets que le 20 novembre prochain, je serais au stade vélodrome de Marseille pour scander « Allez Reims » et apporter mon soutien et je souhaite un match nul 2-2.

Et tous ensemble, affirmons et crions : « Allez Reims », de beaux jours t'attendent et nombreux sont ceux qui veulent te voir (par la télé pour ceux qui sont loin) disputer de nouvelles Coupes d'Europe.

Un supporter et une supportrice qui t'encouragent de 850 kilomètres de distance.

Claude et Claudine.
M. et Mme GHIGONETTO Claude
Numéro 187 84 - APT

ADIEU A PIERRE POCHONET

Avec Pierre Pochonet, décédé le 15 août dans sa 84e année, c'est un peu de l'histoire du football à Reims qui disparaît. Il fut en effet gardien de but au Racing Club de Reims de 1904 à 1908. Président de la Ligue du Nord-Est et puis président de la Fédération Française de Football, il abandonna ses fonctions officielles en 1962, à 75 ans.

M. Louis Petitot, l'actuel président de la Ligue du Nord-Est a écrit de lui :

« Le président Pochonet dirigea sa Ligue et la Fédération avec une bienveillante autorité qui n'excluait pas une certaine fermeté, mais le portait plus à la conciliation, tout au long d'une action exercée au bénéfice du football tout entier.

Notre vieil ami était l'un des derniers survivants des débuts officiels de notre sport ; l'un des derniers d'une lignée généreuse de dirigeants qui amenèrent le football à un degré de développement et d'organisation qui en font aujourd'hui le premier sport français ».

Le règlement du championnat professionnel

(suite)

Article 8. — Un club qui aurait par son classement gagné sa promotion dans un des championnats de première ou seconde division et qui répondrait aux critères, ne pourra refuser son accession.

Aricle 9. — Un club du championnat professionnel ou de première division déclaré forfait sera classé dernier.

Article 11. — Lorsqu'un club est exclu ou déclare forfait, les buts pour et contre et les points acquis par les clubs continuant à jouer, à la suite des matches contre ce club sont annulés.

Article 12. — Tout joueur blessé ou non (sauf exclu du terrain) pourra être remplacé par un douzième joueur. Ce remplacement devra s'effectuer lors d'un arrêt de jeu. Le joueur remplacé ne pourra reprendre part à la rencontre.

Article 13. — Les matches de championnat sont fixés en principe le mercredi, d'août au 15 novembre et de fin mars à juin, le dimanche pendant les autres mois.

Toutefois, à titre expérimental, un club visité pourra demander l'autorisation de jouer soit le mardi, soit du jeudi au dimanche, un match de championnat fixé le mercredi sans besoins de l'accord du club visiteur à la condition d'avoir avisé quinze jours avant.

En ce qui concerne le dimanche, on pourra également jouer la veille, avec la même réserve.

Un club visité pourra également demandé à jouer le vendredi.

Article 14. — Les heures de coup d'envoi sont ainsi fixées : 15 heures pour le diurne, 20 h 30 pour le nocturne, 20 h 45 pour une rencontre isolée en semaine.

Du 15 novembre au 15 février, les coups d'envoi seront avancés de 15 ou 30 minutes dans certaines régions.

Les clubs qui disposent d'une installation électrique conforme pourront être dispensés de cette obligation.

Ces dispositions ne sont pas applicables pour les deux dernières journées du championnat. Tous les matches ayant une incidence sur le titre ou la descente seront joués le même jour, à la même heure.

Lorsqu'un club aura deux joueurs sélectionnés pour jouer dans les équipes A, B ou espoirs, le match sera obligatoirement renvoyé. Lorsqu'il aura deux sélectionnés dans l'équipe de France amateur, il pourra demander le report du match.

UN PRONOSTIQUEUR A DONNE L'AFFLUENCE A NEUF SPECTATEURS PRES !

Notre concours de pronostics pour Reims-Nice avait recueilli 191 réponses. Vingt et un lecteurs avaient envisagé le match nul et neuf d'entre eux avaient donné le score exact : 1 à 1.

La perspicacité la plus étonnante fut celle de Gabriel Mercier, de Reims, qui donna le nombre des spectateurs à neuf près ! Soit 17.897 au lieu de 17.888 ! Un coup de chapeau...

Bulletin d'abonnement à ALLEZ-REIMS 1970-1971

A découper et à adresser avec le règlement correspondant à « ALLEZ-REIMS », 8, rue Buirette à REIMS

Je soussigné,

NOM .. .. Prénom .. ..

Adresse .. ..

.. ..

désire souscrire un abonnement à « Allez-Reims » pour la saison 1970-1971

Ci-joint chèque ou chèque postal à votre C.C.P. Châlons-s-Marne 75.286 de la somme de 40 francs (45 francs pour l'étranger)

Signature :

Concours gratuit de Pronostics de Football organisé par le Groupement "Allez Reims !"

NOM ..... Prénom .....

Adresse : .....

Numéro de carte de supporter : .....

SCORE du MATCH | REIMS ..... | (x) .....

(x) Indiquer le nom du club adverse.

NOMBRE D'ENTREES PAYANTES : .....

Découpez ce bon et déposez-le avant le coup d'envoi du match aux guichets spéciaux chaussée Bocquaine et Tilleuls. Si vous ne faites pas le concours pour Reims-Nîmes, vous pourrez le faire avec ce même bon en indiquant les résultats de Reims et en le faisant parvenir au siège du Stade de Reims, 8, rue Buirette avant le match.

Toutes Transactions Immobilières
Prêts Hypothécaires - Fonds de Commerce - Gérance d'Immeubles

Albert NICLOT

« L'ARBITRE COMMERCIAL »

Membre de la Chambre Syndicale des Agents Immobiliers Mandataires en Fonds de Commerce de la Champagne

38, Rue de Vesle - REIMS

TÉL. 47.32.65

Adhérent à la Caisse de Garantie de la FNAIM
Garantie des Fonds déposés
Assurance de Responsabilité Civile Professionnelle

CAFE - RESTAURANT

HOTEL S^T-JEAN

Anc^t Mme Veuve TORTA

ROOS Succ.

34-36, RUE CLOVIS

REIMS

TÉLÉPHONE 47-23-57

FIAT 128

6 cv

traction avant

2 ou 4 portes.

GARAGE ÉMILE-ZOLA

65, Rue Emile-Zola - REIMS

Téléph. 47-78-83 et 47-80-81

Ets Robert RAVILLON

VERT LA GRAVELLE - Téléph. 69.87.44

Magasin à ÉPERNAY, 47, rue Henri-Martin - Tél. 51.20.16

MOTOCULTEURS
MOTOBOBINEUSES
MOTOFAUCHEUSES
TONDEUSES A GAZON

AGRIA

JACOBSEN

Concessionnaire : Tracteurs DEUTZ et HANOMAG — Enjambeurs LOISEAU - Moissonneuses-batteuse BRAUD - Presses CASE

Distributeurs d'engrais LEVY

Dépôt Jean de BRU pour le Nord-Est

VÊTEMENTS
AU
PETIT
BÉNÉFICE
109, Rue de Vesle
REIMS

le NOUVEAU PLAISIR d'ACHETER

supermagasin
reim
REIMS - TINQUEUX

Rendez-vous avec . . . Jean-Pierre BRUCATO

Jean-Pierre BRUCATO est à son tour devant nous pour le traditionnel rendez-vous. Les traits rudes et le poil noir font de lui un personnage sévère mais le regard est doux et ce contraste se confirme lorsqu'il parle. Ce n'est pas l'homme que l'on imaginait, mais un être communicatif, attachant et beaucoup plus « causant » qu'on le supposait. Ecoutons-le...

Jean-Pierre BRUCATO. — Vous faites la même erreur que beaucoup de personnes. Depuis que je suis allé jouer en Corse et parce que je suis très brun, on pense que je suis corse. Mais pas du tout : je suis né à Créteil !

Bien sûr, mes parents sont d'origine italienne comme mon nom le laisse imaginer. Mon grand-père était Sicilien. Pas sportif mais grand voyageur. Il est allé à New York, en France. C'est un personnage typique : le caïd, le chef de famille, quoi. Ma mère est de la frontière espagnole, de Hendaye et mon père, lui est né... à Paris.

Moi, je suis né assez près de Paris pour être plutôt un gars de la capitale qu'un natif de l'Ile de Beauté ! D'ailleurs, j'ai longtemps cru que je demeurerai à Créteil. Mon père y possède une fabrique de meubles d'enfants et un magasin. Toute la famille y travaille et je suis moi-même ébéniste. Malgré mon aventure dans le football, je crois que je retournerais un jour là-bas. A Rennes, j'avais même commencé à suivre des cours par correspondance pour apprendre la comptabilité...

QUESTION. — Votre « aventure dans le football » Oui, comment cela a-t-il commencé ?

BRUCATO. — Je jouais comme tous les gosses sur la place lorsqu'un dirigeant du C.O. Joinville m'a invité à jouer dans son club. J'étais minime et je suis resté là jusqu'à dix-sept ans. Alors, j'ai gravi les échelons, cadets, juniors et... l'équipe de France juniors où j'ai rencontré Grizetti, Lech, Betta, Ahache et surtout Prigent.

QUESTION. — Pourquoi « surtout Prigent » ?

BRUCATO. — Parce que j'étais très ami avec lui pendant quinze jours et que quand il est retourné à Rennes, il a parlé de moi à ses dirigeants. M. Pleyer est venu voir mes parents pour un match d'essai.

Ça a fait le désespoir de ma mère. Pour elle, la Bretagne, c'était le bout du monde. Elle avait peur et ne voulait pas me laisser partir.

De Rennes, j'ai été prêté au Racing, le Racing de Paris, vous savez ? J'y ai retrouvé René Sillou avec lequel je jouais en défense. Mes parents venaient me voir jouer et j'allais tous les après-midi donner un coup de main à Créteil. C'est la proche banlieue et je faisais les livraisons ou des bricoles...

Mais en football, malgré un bon début, ça ne flambait pas beaucoup...

QUESTION. — Tiens, expliquez-nous pourquoi le football ne réussit pas dans la capitale ?

BRUCATO. — Il y avait une bonne ambiance, mais dès qu'on était sur le terrain, au Parc des Princes, on aurait dit que chacun ne pensait plus qu'à tirer son épingle du jeu. On a « miséré ». Je suis retourné à Rennes qui parlait d'une cure de jeunesse mais... m'a expédié à Ajaccio en me préférant Jadzik qui était plus vieux !

QUESTION. — Pourquoi Ajaccio ?

BRUCATO. — Avec le Racing, j'avais joué à Ajaccio où j'avais connu M. Federici. On était demeuré en relations et en fin de saison, il s'est souvenu de moi et m'a demandé.

Alors les tractations ont duré huit jours. Chaque nuit, vers une heure du matin, j'étais réveillé pour me donner des nouvelles de la dernière tendance de la réunion de Comité. Enfin, je suis parti à Ajaccio. Malheureusement, mon premier contact a été épouvantable. J'étais allé m'entraîner avec les gars dans une prairie, sans vestiaire, et comme il y avait beaucoup d'estivants, j'avais dû loger dans un hôtel dans une ruelle sordide. Mon lit n'avait que trois pieds ! C'était l'apothéose. J'avais envie de partir...

Par bonheur, tout s'est arrangé. On a été champion de seconde division puis, vous connaissez notre palmarès..

QUESTION. — Mais enfin, il y a quand même de bons souvenirs.

BRUCATO. — Bien sûr ! Et puis, il y a surtout ce pays merveilleux que j'ai visité de fond en comble. Il y a des coins formidables, Bonifacio et toutes les petites villes sauvages, typiques. Mais c'est à Porto que vont mes préférences.

La première année, je suis resté là-bas pendant l'inter-saison. J'ai invité mes parents, père, mère et frères et ils ont été encore plus enthousiasmés que moi par ces paysages. Il faut dire qu'ils venaient au meilleur moment et... qu'ils n'avaient pas la chambre de mon arrivée !

Ma mère était particulièrement séduite par la Corse. Pas ma femme, qui n'a pu s'y habituer...

QUESTION. — C'est vrai, vous étiez marié en Corse ?

BRUCATO. — Oui, mais mon mariage avait eu lieu à Rennes. J'ai connu ma femme Danièle assez curieusement : nous allions souvent avec les copains dans un café pour y discuter football et j'avais l'habitude d'y rencontrer une jeune fille qui venait y prendre le café avant d'aller à son travail.

Nous ne sommes mariés que plus tard, alors que je jouais à Ajaccio. J'avais prévu de le faire après le dernier match de championnat. Mais les événements de mai 1968 avaient fait remettre le match Rennes-Ajaccio et c'est ainsi que je l'ai joué... cinq jours après mon mariage. Il y avait là les copains bretons, Cedolins, Ascensio et Prigent naturellement.

QUESTION. — Votre femme s'intéresse au football ?

BRUCATO. — Oui, depuis notre mariage. C'est une acharnée, mais comme spectatrice. Une fois contre Rouen, j'avais été blessé. Elle était affolée et voulait aller au vestiaire...

D'ailleurs, vous la verrez dans les tribunes, à Reims...

QUESTION. — Oui, dans notre bavardage, il faut bien aussi en revenir à Reims.

BRUCATO. — J'avais demandé à être transféré. M. Fruchart m'avait dit : « Bon, on va s'occuper de ça. On te tiendra au courant. J'avais des contacts avec Lille et Monaco mais j'étais parti en vacances et j'étais sans nouvelle lorsque le 20 juin, à Ajaccio, M. Féderici m'avait dit que Reims s'intéressait à moi. Or justement, il y avait des dirigeants rémois en vacances à Ajaccio. L'entente était facile...

QUESTION. — Vous vous plaisez à Reims ? Le contact a été moins inquiétant qu'à Ajaccio ?

BRUCATO. — Ah oui ! J'habite à la ZUP Croix-Rouge dans le même immeuble que Kuszowski, Boin, Richard et Manet et je me livre à mes distractions favorites, la lecture, les mots croisés que je fais chaque jour dès qu'un journal me tombe entre les mains. Et puis le cinéma aussi... J'aime lire les histoires sur des faits d'actualité, la mafia, par exemple.

QUESTION. — En somme, vous allez vous acclimater ?

BRUCATO. — Ah oui ! Cela semble sûr maintenant et puis, vous savez, Reims, tout le monde en rêve...

La vie en rouge et blanc

(suite de la page 2)

— Je viens de téléphoner à Nice et je leur ai dit : « On aurait bien pu gagner... ».

Alors, ils se sont étranglés au téléphone parce qu'ils savaient qu'on menait à la mi-temps : « On a perdu !... ».

— Et non !... On a fait match nul.

QUE PEUT BIEN ESPERER DAKIC ?

Georges Boulogne était venu assister à la rencontre s'intéressant à Quittet qui fait partie de l'effectif de l'Equipe de France mais voulant aussi « voir » d'autres joueurs de Nice... et de Reims. (Herbet dans un rôle d'ailier droit lui plairait assez...).

On présenta le directeur du football français aux trois députés, MM. Taittinger, Falala et Stasi.

Après la rencontre, le député-maire de Reims venait complimenter et réconforter les joueurs.

— C'était quand même très bien. Vous vous êtes bien battus. Continuez, vous êtes sur la bonne voie.

Les joueurs apprenaient les résultats des autres matches s'intéressant plus aux uns qu'aux autres.

Seul Dakic ne voulait en connaître qu'un, dont il fallut lui faire comprendre le score avec les doigts.

— Saint-Etienne, Saint-Etienne?

Le Yougoslave, déçu par la victoire des favoris du championnat, penserait-il à la première place ?

CHARBONS - FUELS
BERNOT
7, Place de l'Hôtel de Ville
REIMS - Tél. 47.50.72
PRIX et QUALITÉ

Pour savoir bien conduire
AUTO-ÉCOLE
LANZA
WILLY NORBERT
76, RUE DU BARBATRE
TÉLÉPH. 40.06.14

M. REGOUBY
— Fleuriste - Décorateur —
20, Rue de l'Étape
REIMS
Tél. 47.35.67
INTERFLORA

BOIS - CHARBONS - FUELS
THERMOGAZ
Ets Marcel THIL
3, Rue Géruzez - Tél. 47.24.98
Livraisons rapides et soignées

ENSEIGNES
DÉCORATION
PEINTURE
Revêtements de Sols
R. MEHEUST
1, RUE WALBAUM
REIMS
Tél. : 40.36.74

CRÉDIT AGRICOLE
ouvert à tous . . .
REIMS - 25, Rue Libergier
Téléphone : 47.87.31 - 40.38.76

Pour votre jardin
ENTREPRISE
PRIEUX
19, Rue Martin-Peller
REIMS - Tél. 47.11.36
Arbres, Conifères
Rosiers, Arbustes